

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

I. Países integrantes del grupo de trabajo:

El **equipo de trabajo** está conformado de la siguiente manera: como coordinadores del grupo **España** (Consejo General del Poder Judicial) y **México** (Suprema Corte de Justicia de la Nación), e integrado por los representantes de **Brasil** (Superior Tribunal de Justiça), **Costa Rica** (Corte Suprema de Justicia), **El Salvador** (Corte Suprema de Justicia), **Honduras** (Corte Suprema de Justicia), **Nicaragua** (Corte Suprema de Justicia), y **Paraguay** (Corte Suprema de Justicia).

Durante esta *III Ronda de Talleres*, integran el grupo de trabajo:

España,
México,
Nicaragua, y
Paraguay.

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

II. Tareas planificadas en el marco de la *II Ronda de Talleres* celebrada en Caracas, Venezuela (29 de junio al 1° de julio 2011)

1. Comunicarse con los distintos países integrantes de la red, a fin de que manifestaran su ***disponibilidad de aportar resoluciones relevantes de otros tribunales en materia penal***, así como URL donde poder obtenerlas; y ***disponibilidad de aportar resoluciones relevantes en otras materias diferentes a la penal, emitidas por diversos tribunales***.

Responsable de esta tarea Nicaragua.

-Grado de avance: 44.48%

No.	País	Nombre del remitente	Otros Tribunales	Otras Materias
1	NICARAGUA	Karla Payán Rodríguez karlapayanr@gmail.com	Sentencias de los Tribunales de Segunda Instancia	Tenemos disponibles sentencias de las Salas: Constitucional, Civil y Contencioso Administrativo de la Corte Suprema de Justicia. Así mismo podemos ampliar a Familia y Laboral.

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

2	EL SALVADOR	Evelin Carolina Del Cid Flores carodelcid@hotmail.com	Sentencias de Cámaras de Segunda Instancia / Tribunales de sentencia (de primera Instancia) PENAL.	Se tiene a la disposición de aportar sentencias en materia: Civil, Mercantil, Familia, Laboral, Constitucional y Contencioso Administrativo de las Salas que integran la Corte Suprema de Justicia
3	PARAGUAY	Carmen Montania cmontania@pj.gov.py	Actualmente también se están informatizando resoluciones del Tribunal de Cuentas, que se pueden extraer de la web. En cuanto a los otros tribunales no se puede todavía, pero se está procesando.	Salas de la Corte, Sala Penal (Contencioso Administrativo), Sala Civil y Constitucional. De estas tres salas se pueden tener las resoluciones y están en la web.
4	GUATEMALA	Orfa Julieta Rivera Acevedo ORivera@oj.gob.gt		Gacetas de la Corte Suprema de Justicia. Civil, Contencioso Administrativo, Cuentas, Duda de Competencia Civil, Conflicto de Competencia Penal, Penal, Rechazado Civil y Contencioso Adm., Rechazado Penal, Revisión y Sentencias de Amparo
5	MEXICO	Gustavo Castillo Torres, Secretario de Estudio y Cuenta (Secretaría General de Acuerdos), Suprema Corte de Justicia de la Nación. gacastillot@mail.scjn.gob.mx	Aportar resoluciones relevantes de otros tribunales en materia penal, así como la URL donde poder obtenerlas	Se manifiesta entera disponibilidad para proporcionar en su oportunidad la información requerida,

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

6	COLOMBIA	Paola Zuluaga Montaña, pzuluagm@cendoj.ramajudicial.gov.co	Consultar temáticamente en la jurisprudencia de la Corte Suprema de Justicia, Consejo de Estado, Corte Constitucional y Consejo Superior de la Judicatura.	Las sentencias en materia penal, se encuentran principalmente en la Sala Penal de la Corte Suprema de Justicia y en las salas penales de los Tribunales Superiores, la información está desde 2000 a 2010
7	COSTA RICA	Rafael Ramírez Jefe Depto, Tecnología Información y Comunicaciones. Poder Judicial de Costa Rica. rramirez@poder-judicial.go.cr	Contamos con una clasificación de sentencias relevantes, por lo que es posible suministrar los dos puntos solicitados (Sentencias relevantes en materia penal y sentencias relevantes de otros tribunales).	
8	ESPAÑA	Inés Valor Nevado, Letrado Centro de Documentación Judicial de España. ines.valor@cgpj.es	Contamos con las resoluciones dictadas por los Órganos Colegiados así como una selección de resoluciones dictadas por Órganos de carácter unipersonal.	Las resoluciones corresponden a todos los órdenes jurisdiccionales.
9	URUGUAY	Pilar Beñarán, Directora del Departamento de Jurisprudencia (Suprema Corte de Justicia) scj-jurispru@poderjudicial.gub.uy	Cuentan con sentencias de la Corte y de los Tribunales de Apelaciones.	

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

10	REPÚBLICA DOMINICANA	Nauel Boutokan, Directora Centro de Documentación e Información Judicial Dominicano Nboutokan@suprema.gov.do	Cuentan con la información solicitada.	Cuentan con la información solicitada.
----	-----------------------------	--	---	--

2. Contactar con los países para que integren su URL. (Colombia, Cuba, Uruguay y Ecuador), respecto de las resoluciones dictadas por los Tribunales o Cortes Supremas en materia penal. País responsable de esta tarea España.

-Grado de avance: 50%

Cabe destacar que en junio de 2011, para la celebración de la *II Ronda de Talleres*, se encontraban incorporadas resoluciones de Cortes Supremas en materia penal, de los países siguientes:

1. Argentina
2. Bolivia
3. Costa Rica
4. El Salvador
5. España

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

- 6. México**
- 7. Portugal**
- 8. República Dominicana**
- 9. Panamá**
- 10. Nicaragua**
- 11. Brasil**
- 12. Venezuela**
- 13. Paraguay**
- 14. Perú**
- 15. Honduras**
- 16. Puerto Rico**
- 17. Chile, y**
- 18. Guatemala.**

En noviembre de 2011, para la celebración de esta *III Ronda de Talleres*, se ha obtenido respuesta de:

- 19. Uruguay, y**
- 20. Cuba.**

Quedan pendientes de indexar las resoluciones procedentes de:

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

Colombia: Último contacto 28 de octubre de 2011 pendiente recibo dirección IP.

Ecuador: Envío último recordatorio 22 de septiembre de 2011.

3. Se propone *el envió por parte de cada uno de los países al grupo de trabajo, de un documento en Excel que contenga un desglose del Código Penal a indexar.* La estructura para dicho documento, es la que se presenta a continuación:

- PAIS Nombre del país
- LEY Nombre de Ley
- FECHA Fecha de la Ley
- SECCIONARTICULO
 - En el caso de que el artículo corresponda a una sección, se mete la sección (caso de la imagen SECCIONARTICULO1)
 - En el caso de que el artículo no corresponda a una sección, se mete el literal campo en el valor campo (caso de la imagen SECCIONARTICULO2)
- TITULOARTICULO
 - El valor es el propio literal (el artículo que corresponde, por ejemplo ARTÍCULO 1)
- ARTICULO

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

Ejemplo:

CAMPO	VALOR
PAIS	REPÚBLICA DOMINICANA
LEY	CÓDIGO PENAL
FECHA	Decreto No. 2274 del 20 de agosto de 1884, debidamente traducido y adecuado del Código Penal Frances y sus modificaciones.
SECCIONARTICULO1	DISPOSICIONES PRELIMINARES
TITULOARTICULO1	ARTÍCULO 1
ARTICULO1	La infracción que las leyes castigan con penas de policía, es una contravención. La infracción que las leyes castigan con penas correccionales, es un delito. La infracción que las leyes castigan con una pena aflictiva o infamante, es un crimen.
SECCIONARTICULO2	SECCIONARTICULO2
TITULOARTICULO2	ARTÍCULO 2
ARTICULO2	Toda tentativa de crimen podrá ser considerada como el mismo crimen, cuando se manifieste con un principio de ejecución, o cuando el culpable, a pesar de haber hecho cuanto estaba de su parte para consumarlo, no logra su propósito por causas independientes de su voluntad; quedando estas circunstancias sujetas a la apreciación de los jueces.

Nota1: Los valores de CAMPO que no lleven tildes; es SECCIONARTICULO1 no SECCIÓNARTÍCULO1. Los valores de la columna VALOR si pueden ir correctamente escritos con tildes.

Nota2: Si un artículo está formado por distintos párrafos, insertar el texto de los artículos en la misma celda de ARTICULO n.

-Grado de avance: 43.48%

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

PAÍS	EXCEL	DOC	INDEXADO
ARGENTINA	NO	NO	NO
BOLIVIA	NO	NO	NO
BRASIL	NO	NO	NO
CHILE	NO	NO	NO
COLOMBIA	NO	NO	NO
COSTA RICA	SI	SI	SI
CUBA	SI	NO	NO
ECUADOR	NO	NO	NO
EL SALVADOR	SI	SI	SI
ESPAÑA	SI	SI	SI
GUATEMALA	SI	SI	SI
HONDURAS	NO	NO	NO
MÉXICO	SI	SI	NO
NICARAGUA	SI	SI	SI
PANAMÁ	NO	NO	NO
PARAGUAY	SI	SI	SI
PERÚ	NO	NO	NO
PORTUGAL	NO	NO	NO

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

PUERTO RICO	NO	NO	NO
REPÚBLICA DOMINICANA	SI	SI	SI
URUGUAY	SI	SI	SI
VENEZUELA	NO	NO	NO

4. Actualización del Tesauro Iberoamericano en materia de delitos.

Al 11 de noviembre de 2011, se ha incorporado información **revisada y revalidada** de los países siguientes, misma que se encuentra en proceso de indexación por parte de México, como país responsable de esta tarea:

- Colombia
- España
- Honduras
- México
- Nicaragua
- Paraguay
- República Dominicana, y
- Argentina.

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

-Grado de avance: 35%

III. Recomendaciones formuladas en el seno de la Segunda Reunión Preparatoria, celebrada en Managua, Nicaragua, 5 al 7 de octubre de 2011.

Los Presidentes/as de Cortes y Consejos y los Coordinadores/as Nacionales asistentes a la *Segunda Reunión Preparatoria de la XVI Cumbre Judicial Iberoamericana*, en el marco de las conclusiones elaboradas en esta reunión, sugieren a este grupo de trabajo la inclusión de una ***cláusula de exención de la responsabilidad*** en la que se hiciera constar que la información facilitada se difunde conforme a la legislación de cada país que la remite, lo que ha sido incluido.

IV. Acciones a realizar en víspera de la Tercera Reunión Preparatoria.

- a. ***Insistir*** en la necesidad de contar con la información de que aquellos países miembros que a la fecha no ha remitido la misma, en términos de lo señalado en el presente documento, a cargo de los países responsables de cada tarea.

PLAN DE TRABAJO PARA LA III RONDA DE TALLERES
XVI CUMBRE JUDICIAL IBEROAMERICANA
PORTAL IBEROAMERICANO DEL CONOCIMIENTO JURÍDICO
(CÁDIZ, ESPAÑA, 14 AL 16 DE NOVIEMBRE DE 2011)

- b.** Comprobar que la información actualmente incluida dentro del *Portal*, sea la correcta. Para ello, cada uno de los países deberá acceder utilizando la **clave** asignada para tales efectos.

- c.** Solicitar de cada uno de los países miembros, la actualización de los datos de contacto tanto de la persona responsable de la información jurídica, como del técnico informático.

- d.** Buscar la financiación para la actualización y el mantenimiento del prototipo del *Portal Iberoamericano del Conocimiento Jurídico*, hasta ahora absorbida por España.

- e.** Continuar con la compilación y procesamiento de la diversa información recibida.

- f.** Mantener estrecha y fluida comunicación entre los miembros del grupo de trabajo responsable de cada uno de los temas señalados en el presente documento.

[Fin del Documento]